

Always there to help you

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

PD9015



Příručka pro uživatele	3	Felhasználói kézikönyv	41
Instrukcja obsługi	79	Manual do utilizador	117
Príručka užívateľa	155	Käyttöopas	193
Руководство пользователя	231	Εγχειρίδιο χρήσης	273

PHILIPS

Содержание

1	Важная информация!	233
	Важные сведения и примечания по безопасности	233
	Техника безопасности	233
	Соответствие нормативам	235
	Забота об окружающей среде	235
	Авторские права	237
	Гарантия	238
2	Описание плеера	239
	Комплектация	239
	Обзор	240
3	Начало работы	245
	Зарядка проигрывателя	245
	Установка батареи пульта ДУ	247
	Включение/выключение	248
	Выбор языка экранного меню	249
4	Воспроизведение дисков	250
	Параметры воспроизведения	250
	Ограничение на просмотр	253
	Заставка	254
	Подключение дополнительного оборудования	255
	Параметры DVD	256

5	Просмотр цифровых телеканалов и прослушивание радиопередач	257
	Подключение телевизионной антенны	257
	Первоначальная настройка	258
	Настройка каналов теле-/радиовещания	259
	Установка	262

6	Воспроизведение с устройства USB	266
----------	---	------------

7	Информация о продукте	267
----------	------------------------------	------------

8	Поиск и устранение неисправностей	268
----------	--	------------

1 Важная информация!

Важные сведения и примечания по безопасности

Перед использованием данного устройства внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные несоблюдением инструкций.

Техника безопасности

Используйте только принадлежности/аксессуары, рекомендованные производителем.

Не допускайте попадания капель или брызг на устройство.

Не помещайте на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями и зажженные свечи).

Запрещается подвергать элементы питания (аккумуляторный блок или батареи) воздействию высоких температур, включая прямые солнечные лучи, огонь и т.п.

При неправильной замене батарей возникает опасность взрыва. Заменяйте батареи только такой же или эквивалентной моделью.

Опасность проглатывания батареи!

- В устройстве или пульте ДУ может содержаться батарея таблеточного типа, которую легко можно проглотить. Хранить батареи необходимо в недоступном для детей месте! Попадание батареи внутрь может стать причиной тяжелых травм или смерти. В течение двух часов с момента попадания батареи внутрь могут возникнуть тяжелые ожоги внутренних органов.
- В случае проглатывания батареи или ее попадания в организм немедленно обратитесь к врачу.

- При замене храните новую и использованную батареи в недоступном для детей месте. После замены проследите за тем, чтобы крышка отсека для батарей была надежно закрыта.
- Если надежно закрыть крышку отсека для батарей невозможно, откажитесь от дальнейшего использования устройства. Поместите его в недоступное для детей место и обратитесь к производителю.

Модификация устройства может стать причиной опасного электромагнитного излучения или других опасных последствий.



Предупреждение

- Если шнур питания или ШТЕПСЕЛЬ ПРИБОРА используются для отключения устройства, доступ к разъединителю должен оставаться свободным.



Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.
- Запрещается смазывать детали устройства.
- Запрещается устанавливать это устройство на другие электрические устройства.
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, открытых источников огня и высоких температур.
- Запрещается смотреть на лазерный луч внутри устройства.
- Обеспечьте постоянный и свободный доступ к шнуру питания, штепселю или адаптеру для отсоединения устройства от сети.

Правила безопасности при прослушивании



A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.





Предупреждение

- Во избежание повреждения слуха не слушайте музыку на большой громкости в течение длительного времени.

Максимальное выходное напряжение плеера не превышает 150 мВ.

Соответствие нормативам



Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам.

Данное устройство имеет этикетку:



Примечание

- Табличка с обозначениями расположена на нижней панели устройства.

Забота об окружающей среде

Информация о безопасной утилизации

Изделие не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативные требования по утилизации упаковочных материалов и отслужившего оборудования.



Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



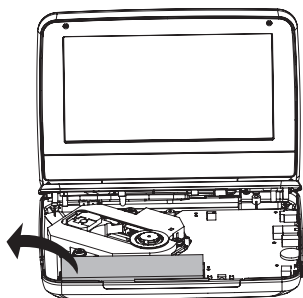
Маркировка символом перечеркнутого мусорного бака означает, что данное изделие попадает под действие директивы Европейского совета 2002/96/ЕС. Узнайте о раздельной утилизации электротехнических и электронных изделий согласно местному законодательству.

Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



В изделии содержатся элементы питания, которые попадают под действие директивы ЕС 2006/66/ЕС и не могут быть утилизированы вместе с бытовым мусором. Узнайте о раздельной утилизации элементов питания согласно местному законодательству, так как правильная утилизация поможет предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Для извлечения аккумулятора обязательно обратитесь к специалисту.



Авторские права



Be responsible
Respect copyrights

В данном изделии используется технология защиты авторских прав, защищенная некоторыми патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность Rovi Corporation. Разборка или реконструирование запрещены.

Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Товарные знаки являются собственностью Koninklijke Philips Electronics N.V. или соответствующих владельцев. Компания Philips оставляет за собой право в любое время вносить изменения в устройства без обязательств соответствующим образом изменять ранее поставленные устройства.



Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories.

Dolby и символ двойного D являются товарными знаками Dolby Laboratories.

Гарантия

- Запрещается самостоятельный ремонт устройства; это может привести к риску получения травм, повреждению устройства и аннулированию гарантии.
- Используйте устройство и дополнительные принадлежности только в соответствии с установленными производителем целями. Знак предупреждения на задней панели устройства сообщает об опасности поражения электрическим током.
- Запрещается снимать корпус устройства. Для ремонта и технического обслуживания обратитесь в центр поддержки потребителей Philips.
- Выполнение любой операции, явно запрещенной в данном руководстве, а также любые настройки и действия по сборке, не рекомендованные или запрещенные в данном руководстве, аннулируют гарантийные обязательства.

2 Описание плеера

Плеер PD9015 позволяет выполнять следующие задачи:

- воспроизводить диски следующих типов (включая CD-R, CD-RW, DVD±R и DVD±RW);
- DVD (видео), CD (видео), CD (аудио), CD (MP3), диски с файлами формата JPEG;
- принимать сигналы цифровых теле- и радиопередач, транслируемых службами цифрового видеовещания (DVB-T);
- воспроизводить медиаконтент, сохраненный на запоминающем устройстве USB.

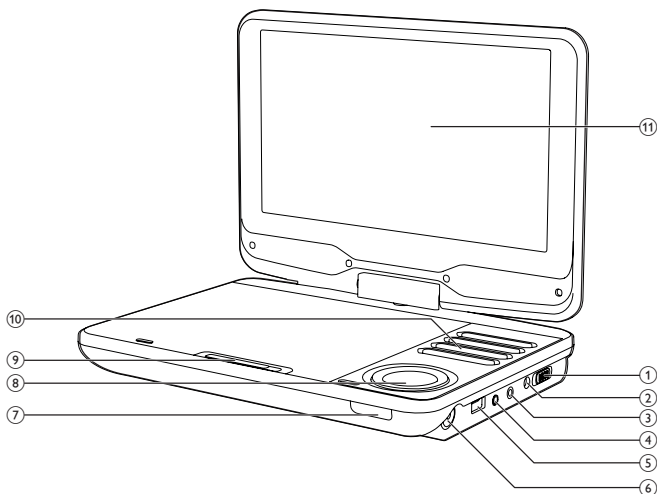
Комплектация

Проверьте комплектацию устройства.

- Портативный DVD-плеер
- Пульт ДУ
- Адаптер питания переменного тока, DC120150110 (Philips)
- Автомобильный адаптер
- Кабель AV
- Сумка для крепления
- Антенна
- Руководство пользователя

Обзор

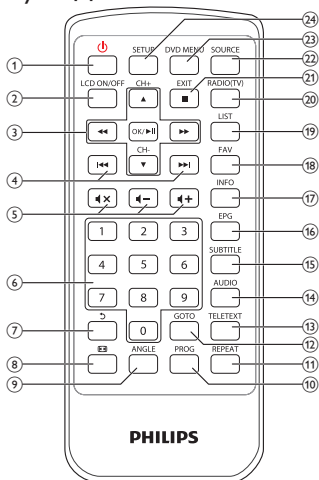
Основное устройство







- ① **•ON OFF•**
 - Используйте переключатель, чтобы включить/выключить плеер.
- ② **DC IN 12V**
 - Гнездо электропитания
- ③ **PHONE**
 - Разъем для наушников
- ④ **AV OUT**
 - Гнездо выхода видео/аудиосигнала

- ⑤ **USB**
- Разъем для подключения устройств USB
- ⑥ **Разъем антенны**
- ⑦ **CHR/IR**
- Индикатор зарядки/Датчик пульта ДУ
- ⑧ **▲ (CH+), ▼ (CH-), ◀ ▶**
- Перемещение по меню.
- ▲ (CH+), ▼ (CH-)**
- **DVB-T:** Переход на следующий или предыдущий канал.
- ◀▶▶▶**
- **DVD/USB:** Поиск назад/вперед на различных скоростях.
- OK/▶■**
- Подтверждение ввода или выбора.
 - **DVD/USB:** запуск, приостановка и возобновление воспроизведения.
- ⑨ **OPEN**
- Открытие лотка для диска.
- ⑩ **SETUP**
- Доступ к или выход из меню настройки.
- SOURCE**
- Переключение между режимами DVD, DVB-T и USB.
- DVD MENU**
- Для DVD: доступ или выход из меню диска.
 - Для VCD: включение или выключение режима PBC (управление воспроизведением).
- EXIT/■**
- **DVD/USB:** остановка воспроизведения.
 - **DVB-T:** переход в предыдущее меню.
- VOL+/-**
- Настройка громкости.
- ◀◀ / ▶▶**
- **DVD/USB:** Переход к предыдущему или следующему разделу, эпизоду или дорожке.
- ⑪ **Экран**

Пульт ДУ



- ①
 - Выход или возврат плеера в режим ожидания.
- ② LCD ON/OFF
 - Отключение подсветки экрана.
- ③ **▲ (CH+), ▼ (CH-), ◀ ▶**
 - Перемещение по меню.
- ▲ (CH+), ▼ (CH-)**
 - DVB-T: Переход на следующий или предыдущий канал.
- ◀▶▶▶**
 - DVD/USB: Поиск назад/вперед на различных скоростях.
- OK/▶||**
 - Подтверждение ввода или выбора.
 - DVD/USB: запуск, приостановка и возобновление воспроизведения.

- ④ 
 - **DVD/USB:** Переход к предыдущему или следующему разделу, эпизоду или дорожке.
- ⑤ 
 - Регулировка громкости.
 - Отключение и включение звука.
- ⑥ 0-9
 - Кнопки с цифрами
- ⑦ 
 - **DVD:** возврат к предыдущему меню (для VCD при включенной функции PBC).
 - **DVB-T:** возврат на предыдущий канал; переименование каналов в меню редактирования программы.
 - **USB:** возврат к предыдущей папке.
- ⑧ 
 - **DVD/USB:** масштабирование картинки/видеоизображения.
 - **DVB-T:** Настройка формата экрана.
- ⑨ **ANGLE**
 - **DVD:** Выбор другого ракурса просмотра фильма на DVD.
- ⑩ **PROG**
 - **DVD:** программирование дорожек.
- ⑪ **REPEAT**
 - **DVD/USB:** Повтор раздела/дорожки/записи.
- ⑫ **GO TO**
 - **DVD/USB:** Переход к разделу/дорожке/записи или времени воспроизведения.
- ⑬ **TELETEXT**
 - **DVB-T:** включение или выключение телетекста.
- ⑭ **AUDIO**
 - **DVD:** DVD — выбор языка аудиовоспроизведения; VCD — выбор аудиорежима.

- **DVB-T:** выбор языка аудиовоспроизведения для текущей программы.
- **USB:** фильмы — выбор аудиорежима.

15 SUBTITLE

- **DVD:** Выбор языка субтитров DVD.
- **DVB-T:** выбор языка субтитров для текущей программы.
- **USB:** доступ в меню субтитров.

16 EPG

- **DVB-T:** Включение или выключение Электронного справочника по программам (EPG). Доступно только на цифровых каналах.

17 INFO

- **DVD/USB:** отображение информации о воспроизведении (при наличии).
- **DVB-T:** Отображение информации о программе (если функция доступна).

18 FAV

- **DVB-T:** доступ к списку избранных каналов или выход из него.

19 LIST

- **DVB-T:** Просмотр списка каналов.

20 RADIO (TV)

- **DVB-T:** переключение между режимом радио- и телевидения.

21 EXIT/ ■

- **DVD/USB:** остановка воспроизведения.
- **DVB-T:** переход в предыдущее меню.

22 SOURCE

- Переключение между режимами DVD, DVB-T и USB.

23 DVD MENU

- Для DVD: доступ или выход из меню диска.
- Для VCD: включение или выключение режима PBC (управление воспроизведением).

24 SETUP

- **DVD/DVB-T:** выбор меню настройки или выход из него.

3 Начало работы



Внимание

- Используйте кнопки, как описано в руководстве пользователя.
- Всегда последовательно следуйте инструкциям, приведенным в данной главе.

При обращении в компанию Philips необходимо назвать модель и серийный номер DVD-проигрывателя. Серийный номер и номер модели указаны на нижней панели проигрывателя. Впишите эти номера сюда:

Номер модели _____

Серийный номер _____

Зарядка проигрывателя

Зарядка с помощью адаптера переменного тока

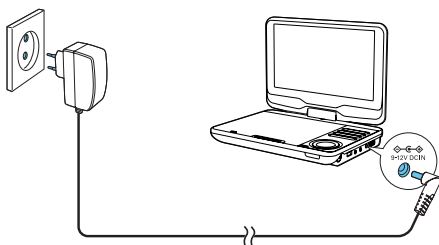


Внимание


- Риск повреждения устройства. Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на нижней панели плеера.

Плеер можно заряжать, только если он выключен или находится в режиме ожидания.

- 1 Убедитесь, что плеер подключен к источнику питания.



2 На основном устройстве передвиньте переключатель **•ON OFF•** в положение **OFF**.

- Или нажмите кнопку  на пульте ДУ для перехода в режим ожидания.
 - ↳ Загорится индикатор **CHR** (красный).
 - ↳ После полной зарядки аккумулятора индикатор **CHR** выключается.

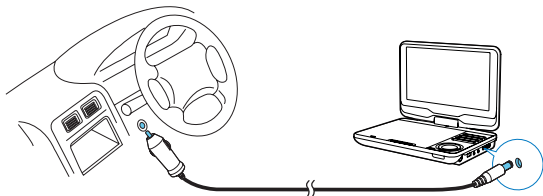


Совет

- Чтобы максимально продлить срок службы аккумулятора, заряжайте его сразу же после полной разрядки. Если плеер не используется в течение длительного времени, заряжать аккумулятор следует каждые два месяца.

Зарядка с помощью автомобильного адаптера

Подключите автомобильный адаптер, входящий в комплект, к проигрывателю и прикуривателю автомобиля.



Установка батареи пульта ДУ



Внимание

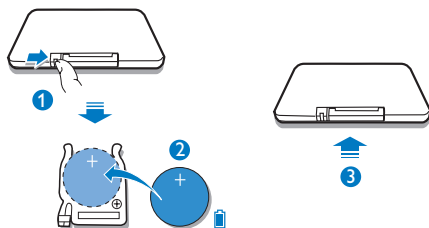
- Опасность взрыва! Не подвергайте элементы питания воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или огня. Запрещается сжигать элементы питания.
- При неправильной замене элементов питания возникает опасность взрыва. Заменяйте элементы питания только такой же или эквивалентной моделью.
- Батареи содержат химические вещества и должны быть утилизированы в соответствии с установленными правилами.
- Устройство содержит перхлорат, при обращении с ним могут потребоваться особые меры предосторожности. См. www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

При первом использовании

- 1 Удалите защитный ярлычок для активации батареи пульта ДУ.

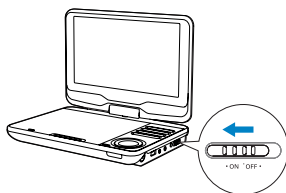
Замена батареи пульта ДУ


- 1 Откройте отделение для батарей.
- 2 Вставьте одну батарею типа CR2025, соблюдая указанную полярность (+/-).
- 3 Закройте отделение для элементов питания.



Включение/выключение

- 1 Чтобы включить устройство, передвиньте переключатель **•ON OFF•** на основном устройстве в положение **ON**.



- ↳ Загорится индикатор **CHR** (зеленый).
- 2 Чтобы выключить устройство, передвиньте переключатель **•ON OFF•** на основном устройстве в положение **OFF**.
 - Или нажмите кнопку  на пульте ДУ для перехода в режим ожидания.
 - ↳ Индикатор **CHR** загорится красным светом, начнется зарядка аккумулятора.
 - ↳ После полной зарядки аккумулятора индикатор **CHR** выключается.

Автоматический переход в режим ожидания

Режим DVB-T или USB. Если на плеере в течении трех часов не будет нажата ни одна кнопка или не будет включено воспроизведение медиаконтента, в целях экономии энергии плеер перейдет в режим ожидания.

В режиме DVB-T нажмите **SETUP**. Выберите **[Time] > [Auto Standby]**.

Нажмите **◀◀ / ▶▶**, чтобы выбрать **[On]**.

Выбор языка экранного меню

Для экранного меню можно выбрать другой язык.

В режиме DVD

- 1 Нажмите **SETUP**.
↳ Отобразится меню настройки.
- 2 Перейдите в меню **[Language] > [Language]**, нажмите **OK / ▶▶**.
- 3 Нажмите **▲ / ▼** для выбора языка.
- 4 Нажмите кнопку **OK / ▶▶** для подтверждения.
- 5 Нажмите **SETUP**, чтобы выйти.

В режиме DVB-T

- 1 Нажмите **SETUP**.
↳ Отобразится меню настройки.
- 2 Выберите **[Option] > [OSD Language]**.
- 3 Нажмите **◀◀ / ▶▶** для выбора языка.
- 4 Нажмите **SETUP**, чтобы выйти.

4 Воспроизведение дисков

- 1 Передвиньте переключатель **OPEN** на плеере.
↳ Если плеер используется первый раз, извлеките защитную карту.
- 2 Установите диск этикеткой вверх.
- 3 Нажмите на лоток для диска, чтобы закрыть его.
↳ Воспроизведение начнется автоматически. Если воспроизведение не начинается автоматически, нажмите кнопку **OK/▶II**.
 - Если отобразится меню, выберите элемент и нажмите кнопку **OK/▶II** для запуска воспроизведения.
 - Для приостановки воспроизведения нажмите **OK/▶II**. Для возобновления воспроизведения нажмите данную кнопку повторно.
 - Для остановки нажмите **EXIT/■**.
 - Для выбора предыдущего/следующего элемента нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶**.
 - Для запуска поиска видео/аудио, нажмите **◀◀** или **▶▶** один или несколько раз.

Параметры воспроизведения

Использование меню диска

Для дисков VCD с функцией PBC (управление воспроизведением) (только версия 2.0) и дисков SVCD

- 1 С помощью кнопки **DVD MENU** включите или выключите функцию PBC.
↳ Если функция PBC выключена, воспроизведение начнется автоматически.

Во время воспроизведения

- Если функция PBC включена, нажмите **↺** для возврата к экрану меню.



- Если функция PBC включена, кнопки с цифрами (0—9) недоступны.

Программирование

Для дисков VCD/SVCD/DVD:

- 1 Во время воспроизведения нажмите на пульте ДУ кнопку **PROG**.
↳ Отобразится меню программирования.
- 2 С помощью кнопок с цифрами (0-9) введите соответствующий номер записи/раздела/дорожки.
- 3 Выберите параметр **Add to Program** и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 4 Для программирования других записей/разделов/дорожек повторите шаги 2—3.
- 5 Для воспроизведения программы выберите **[Play]** и нажмите **OK** для подтверждения.
 - Для выхода из меню программирования нажмите **PROG** один раз.
 - Для удаления программы выберите параметр **[Clear Program]** и нажмите **OK** для подтверждения.

Repeat (Повтор)

- 1 Во время воспроизведения последовательно нажимайте кнопку **REPEAT** для выбора следующих параметров повтора:

Для DVD

- **[Repeat Chapter]** (текущий раздел)
- **[Repeat Title]** (текущая запись)
- **[Repeat off]**

Для дисков CD/VCD/SVCD:

- **[Repeat Single]** (текущая дорожка)
- **[Repeat All]** (весь диск)
- **[Repeat off]**

Для дисков JPEG/MP3:

- **[Repeat Single]** (текущий файл)
- **[Repeat Folder]** (текущая папка)
- **[Repeat off]**



Совет

- Для дисков VCD: если режим PBC включен, повторное воспроизведение элементов невозможно.

Поиск по времени или по номеру записи/раздела/дорожки

- 1 Во время воспроизведения видео/аудиофайла нажмите **GO TO**.
- 2 Введите время или номер.
 - В поле ввода записи/раздела/дорожки введите соответствующий номер.
 - В поле ввода времени введите данные в следующей последовательности: часы, минуты и секунды.
- 3 Нажмите **OK**.
↳ Воспроизведение начнется автоматически с указанной точки.

Чтобы перейти непосредственно к записи/разделу/дорожке

- Во время воспроизведения с помощью кнопок с цифрами (0—9) введите соответствующий номер записи/раздела/дорожки.
- При необходимости для подтверждения нажмите **OK**.

Выбор языка аудио

Для дисков DVD с возможностью выбора двух и более языков.

- Во время воспроизведения нажимайте **AUDIO**, чтобы выбрать язык.

Выбор языка субтитров

Для DVD-дисков с возможностью выбора двух и более языков.

- Во время воспроизведения нажимайте **SUBTITLE**, чтобы выбрать язык.

Выберите режим аудио

Для дисков VCD/CD (MP3) с двумя и более аудиодорожками

- С помощью кнопки **AUDIO** выберите аудиоканал: **[Left]**, **[Right]**, **[Mix]** или **[Stereo]**.






Выбор ракурса просмотра

Чтобы выбрать ракурс просмотра DVD

- Во время воспроизведения нажимайте кнопку **ANGLE** на пульте ДУ.





Масштабирование

При просмотре DVD, VCD и CD с файлами формата JPEG можно увеличивать или уменьшать изображение.

- 1 Для увеличения или уменьшения изображения используйте кнопку .
- 2 Для перемещения по увеличенному изображению используйте кнопки  /  /  / .

Поворот изображений

Только для JPEG CD. Во время отображения JPEG:

- Нажмите кнопку  для поворота против часовой стрелки.
- Нажмите кнопку  для поворота по часовой стрелке.
- Нажмите кнопку  для поворота вверх/вниз.
- Нажмите кнопку  для поворота влево/вправо.

Ограничение на просмотр

Ограничение доступа к дискам, которые не рекомендуются для просмотра детям. Данные типы дисков должны быть записаны с ограничением на просмотр.

- 1 Нажмите **SETUP**.
- 2 Выберите **[Rating] > [Parental control]**. Нажмите **OK**.
 ➞ Появится меню ввода пароля.

- 3 Введите текущий пароль (или пароль 6666, установленный по умолчанию). Нажмите **ОК**.
- 4 Нажмите **ОК**.
↳ Появится список уровней ограничения на просмотр.
- 5 Выберите уровень ограничения. Нажмите **ОК**.



Примечание

- Для воспроизведения диска с уровнем выше установленного в меню **[Parental control]** потребуются ввести пароль.
- Ограничения зависят от страны. Чтобы разрешить воспроизведение всех дисков, установите "8" для дисков DVD и BD.
- На некоторых дисках указаны ограничения, но сами диски записаны без ограничения. Для таких дисков данная функция не применима.

Изменение пароля

- 1 Нажмите **SETUP**.
- 2 Выберите **[Rating] > [Set Password]** и нажмите **ОК**.
↳ Появится меню ввода пароля.
- 3 Введите текущий пароль, для подтверждения нажмите **ОК**.
 - По умолчанию используется пароль "6666".
- 4 Нажмите **ОК**.
- 5 Введите новый четырехзначный пароль, для подтверждения нажмите **ОК**.
- 6 Повторно введите новый пароль, для подтверждения нажмите **ОК**.
- 7 Нажмите **SETUP**, чтобы выйти.

Заставка

На главном экране выберите меню **SETUP**. Выберите **[Screen saver] > [Misc]**. Чтобы включить заставку, нажмите **◀◀ / ▶▶**.

- Если в течение 5 минут не будет нажата ни одна кнопка/не будет включено воспроизведение медиаконтента, на экране появится заставка.
- Для отключения экранной заставки нажмите любую кнопку.



Примечание

- Экранная заставка доступна только в режиме воспроизведения дисков.

Подключение дополнительного оборудования

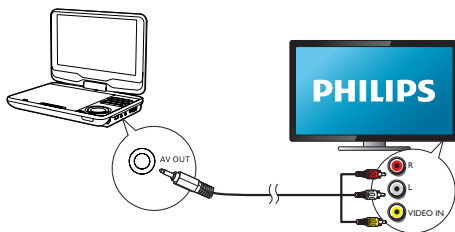
Для просмотра дисков DVD проигрыватель можно подключить к телевизору или усилителю.



Внимание

- Прежде чем подключать проигрыватель к любому дополнительному оборудованию, его необходимо отключить.

Для воспроизведения аудио- или видеоконтента плеер можно подключить к телевизору или усилителю.



Подключите кабели AV к подходящим по цвету разъемам:

- желтый кабель — к желтому видеоразъему;
- красный/белый кабель — к красному/белому аудиоразъему.

Параметры DVD

Для выполнения оптимальной настройки воспроизведения DVD используйте меню **SETUP**, позволяющее выполнить точную настройку.

- 1 Нажмите **SETUP**.
↳ Отобразится меню настройки.
- 2 Используйте кнопки перемещения для выбора опции, а затем нажмите **►II/OK** для подтверждения.
 - [Language]
 - [Language]: выбор языка экранного меню.
 - [Subtitle]: выбор языка субтитров для диска DVD.
 - [MPEG4 subtitle]: выбор языка субтитров для видеодиска.
 - [Audio]: выбор языка аудиовоспроизведения для диска DVD.
 - [DVD menu]: выбор языка меню для диска DVD.
 - [Video]
 - [Aspect Ratio]: настройка формата экрана.
 - [TV System]: выбор формата видео в соответствии с телесистемой.
 - [Audio]
 - [Night Mode]: выбор звучания с тихим или полным динамическим диапазоном.
 - [Smart Sound]: выбор аудиоэффекта для воспроизведения музыки.
 - [Rating]
 - [Parental control]: выбор уровня ограничения на просмотр.
 - [Set Password]: изменение текущего пароля (6666 — пароль, установленный по умолчанию).
 - [Misc]
 - [Use Default Settings]: восстановление настроек по умолчанию.
 - [Screen saver]: активация/деактивация экранной заставки.
- 3 Нажмите **◀◀** для возврата в предыдущее меню.
- 4 Нажмите **SETUP**, чтобы выйти.

5 Просмотр цифровых телеканалов и прослушивание радиопередач



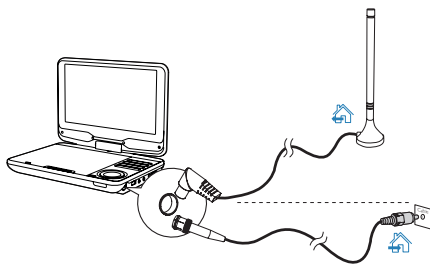
Примечание

- Сначала убедитесь, что к плееру подключена антенна.
- Убедитесь, что вы находитесь в зоне с достаточным уровнем мощности сигнала DVB-T. Чтобы проверить уровень сигнала, обратитесь к поставщику услуг теле-/радиовещания в вашей стране или посетите веб-сайт www.philips.com/support.

Подключение телевизионной антенны

Для просмотра программ HDTV на плеере подключите к плееру одну из телевизионных антенн:

- антенну, входящую в комплект;
- комнатную антенну.



- Подключите антенну к разъему антенны.



- Для лучшего приема подключите проигрыватель к комнатной антенне.

Первоначальная настройка

- 1 Нажмите **SOURCE** для перехода в режим DVB-T.
↳ Если плеер используется впервые, появится меню руководства по установке.



- 2 В меню **[OSD Language]** нажмите **◀◀/▶▶**, выберите язык экранного меню.
- 3 В меню **[Country]** нажмите **◀◀/▶▶**, выберите страну вашего местопребывания.
- 4 Выберите **[Channel Search]**, а затем нажмите **OK** для подтверждения.
↳ Начнется автоматический поиск каналов.
↳ По окончании автопоиска каналов начнется воспроизведение первой найденной программы.

Автопоиск

Чтобы улучшить качество приема в новом городе или стране, рекомендуется перезапустить автопоиск.

- 1 Нажмите на пульте ДУ кнопку **SETUP**.
- 2 Выберите **[Channel Search] > [Auto Search]**.
 - ↳ Плеер выполнит поиск доступных служб.
 - ↳ После завершения автопоиска начнется воспроизведение первой телеслужбы.

Поиск каналов вручную

Поиск телеканалов можно выполнить вручную.

- 1 Нажмите **SETUP**.
- 2 Выберите **[Channel Search] > [Manual Search]**.
- 3 Чтобы выбрать номер канала, нажмите кнопку **◀◀ / ▶▶** или введите номер канала с помощью кнопок с цифрами.
- 4 Нажмите **OK** для подтверждения.

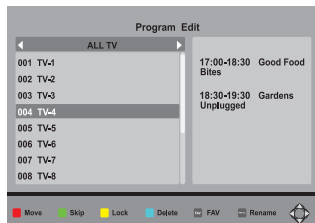
Настройка каналов теле-/радиовещания

- 1 Нажмите **SOURCE** для перехода в режим DVB-T.
- 2 Нажмите **RADIO (TV)** для выбора режима радио- или телевещания.
 - Для регулировки громкости нажмите **◀+ / ▶-**.
 Для изменения каналов
 - Нажмите кнопку **CH+/CH-**.
 Или
 - Введите номера каналов с помощью кнопок с цифрами.

Изменение списка каналов

- 1 Нажмите **SETUP**.
 - ↳ Отобразится меню настройки.

- 2 Выберите **[Program]>[Program Edit]** и нажмите **OK**.
- Введите текущий пароль (000000 — пароль, установленный по умолчанию).
- ➞ Появится меню редактирования программы.



- 3 Выберите канал, нажмите красную кнопку.
- 4 Для перемещения канала вверх или вниз нажмите **▲ / ▼**.
- 5 Нажмите **OK** для подтверждения.

Управление каналами

Выберите канал, следуйте инструкциям на экране.

- Чтобы пропустить канал, нажмите зеленую кнопку.
- Чтобы заблокировать канал, нажмите желтую кнопку.
- Чтобы удалить канал, нажмите синюю кнопку. Нажмите **OK** для подтверждения.
- Чтобы добавить канал в список избранных каналов, нажмите **FAV**. Чтобы удалить канал из списка избранных каналов, снова нажмите **FAV**.
- Чтобы переименовать канал, нажмите **↻**.

Просмотр информации о программе (DTV)

Для просмотра краткой информации о текущей программе нажмите **INFO**;
для просмотра подробной информации дважды нажмите **INFO**.

- Для выхода со страницы информации о программе нажмите **EXIT/■**.

Доступ к телетексту

Если на текущем канале есть телетекст, для доступа нажмите **TELETEXT**.



- Для данной программы может потребоваться использование цветных кнопок для доступа или управления просматриваемыми функциями. Следуйте инструкциям на экране.

Установка времени

- 1 Нажмите **SETUP**.
- 2 Выберите **[Time]**.

Выбор режима настройки таймера:

- 1 Выберите **[Time offset]**.
- 2 Нажмите **◀◀ / ▶▶** для выбора параметра, затем нажмите **OK** для подтверждения.
 - **[Auto]**: обновление часового пояса выполняется автоматически в соответствии с транслируемым телеканалом.
 - **[Manual]**: установка часового пояса вручную.

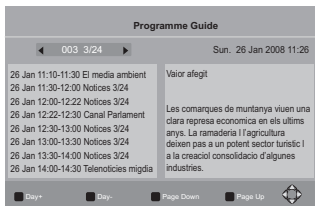
Установка часового пояса

- 1 Выберите **[Time offset]**.
- 2 Нажмите **▶▶**, чтобы выбрать **[Manual]**.
- 3 Выберите **[Time Zone]**.
- 4 Нажмите **◀◀ / ▶▶** для выбора часового пояса.
 - Выберите время по Гринвичу +1 для Германии и Центральной Европы (разница во времени относительно времени по Гринвичу)

Использование электронного гида передач

Электронный гид передач — программа передач, отображаемая на экране. По программе телепередач можно перемещаться, выбирать программы на ближайшую неделю по времени или названию и просматривать их.

- 1 Выберите канал в режиме ТВ.
- 2 Нажмите **EPG**.
 - ➔ Отобразится меню электронного гида передач.



3 Нажмите ◀◀ / ▶▶ для выбора канала.

4 Нажмите ▲ / ▼ для выбора программы.

5 Нажмите OK.

↪ Отображается краткая информация о данной программе.

Следуйте инструкциям на экране.

- Для перехода к программам предыдущего/следующего дня нажмите красную/желтую кнопку.
- Для просмотра информации о программах на предыдущей/следующей странице нажмите зеленую/синюю кнопку.

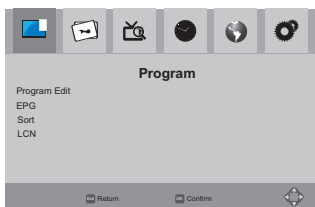
6 Для выхода из меню электронного гида передач нажмите кнопку EPG.

Установка

Параметры настройки плеера можно изменять.

1 Нажмите на пульте ДУ кнопку **SETUP**.

↪ Отобразится меню настройки.



2 Выбор параметра
Для перехода к меню **[Program]**, **[Picture]**, **[Channel Search]**, **[Time]**, **[Option]** и **[System]** нажмите **◀◀ / ▶▶**.

① Для выбора пункта меню нажимайте **▲ / ▼**.

② Нажмите **▶▶ / ◀◀**, чтобы выбрать параметр.

3 Для выхода нажмите **EXIT / ■**.

Программирование

[Program Edit]: редактирование списка служб. Можно изменить последовательность/названия служб, а также заблокировать, пропустить или удалить некоторые службы.

[EPG]: доступ к информации о программе и программе передач.

[Sort]: упорядочивание списка служб различными способами.

[LCN]: сохранение последовательной нумерации служб.

Чтобы привязать номера каналов к службам, отключите **[LCN]**.

Изображение

[Aspect Ratio]: выбор экранного формата.

[TV Format]: выбор формата видео в соответствии с телевизионной системой.

Телевизоры

[Auto Search]: запуск автопоиска доступных служб DVB-T.

[Manual Search]: поиск служб DVB-T по названию или частоте.

[Country]: выбор страны вашего текущего местоположения.

[Antenna Power]: повышение мощности внешней антенны.

Время

[Time offset]: выберите пункт **[Auto]**, чтобы устанавливать время в соответствии с данными DVB-T. Выберите пункт **[Manual]** для настройки часового пояса в меню **[Time Zone]**.

[Country Region]: выбор страны вашего текущего местоположения.

[Time Zone]: для настройки часового пояса выберите пункт **[Manual]** в меню **[Time offset]**.

[Auto Standby]: автоматическое отключение плеера в случае отсутствия активности (в течение трех часов не нажата ни одна кнопка, не включено воспроизведение медиаконтента).

Параметр

[OSD Language]: выбор языков экранных меню.

[Subtitle Language]: выбор языков субтитров.

[Audio Language]: выбор языков аудио.

Система

[Parental Guidance]

Пароль можно установить для программ с ограничением на просмотр.

- Для выбора возрастного ограничения введите пароль (пароль, установленный по умолчанию — 000000).

[Set Password]

Установите или измените пароль, используемый в меню **[Program Edit]**, **[Parental Guidance]** и **[Restore Factory Default]**.



Совет

- Если вы забыли последний сохраненный пароль, для разблокировки введите комбинацию 888888. Затем введите новый пароль.

[Restore Factory Default]

Можно восстановить начальные заводские параметры плеера.

- Введите пароль (000000 — по умолчанию).

[Information]

Доступ к информации о плеере. Перед проведением обновления встроенной программы получите информацию о версии установленной на плеере встроенной программы.

[Software Update]

Обновление встроенной программы можно провести с помощью запоминающего устройства.

- 1 Выполните на компьютере следующие действия:

- ① Перейдите на веб-сайт www.philips.com/support для поиска последней версии встроенного ПО.
- ② Найдите необходимую модель и нажмите ссылку "ПО и драйверы".
- ③ Загрузите обновление встроенного ПО и сохраните файл в корневой каталог запоминающего устройства USB.

2 На плеере выполните следующие действия.

- ① Подключите запоминающее устройство USB.
- ② На пульте ДУ нажмите **SETUP**, выберите[System]>[Software Update]>[USB Upgrade].
 - ↳ При обнаружении обновления встроенного ПО отобразится запрос на выполнение обновления.

3 Для выполнения обновления следуйте инструкциям на экране.

- ↳ По окончании обновления плеер автоматически вернется к руководству по установке.



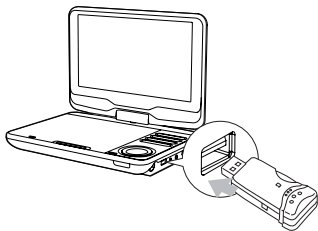
Внимание

- До завершения обновления встроенной программы выключайте плеер и не отключайте запоминающее устройство.

6 Воспроизведение с устройства USB

Вы можете воспроизводить файлы VOB, MP3, AVI или JPEG, сохраненные на запоминающем устройстве USB.

- 1 Подключите запоминающее устройство USB к плееру.



- 2 Нажмите **SOURCE** для переключения в режим USB.
↳ Отобразится окно обозревателя.
- 3 Выберите категорию (музыка/фото/кино), нажмите **OK/▶II**.
- 4 Выберите файл/папку, затем нажмите **OK/▶II**.
↳ Начнется воспроизведение.
↳ Следуйте инструкциям на экране.
- 5 Для остановки воспроизведения нажмите ■.

7 Информация о продукте



Примечание

- Информация о продукте может меняться без предварительного уведомления.

Размеры	239 × 39 × 178 мм
Вес	1,1 кг
Адаптер питания переменного тока	DC120150110 (Philips)
Параметры питания	Вход: 100—240 В~; 50/60 Гц; 0,6 А (макс.) Выход: 12 В === пост. тока; 1,5 А
Диапазон рабочих температур	0—35 °C
Длина волны лазера	650 нм
Видеовыход	
Формат	PAL и NTSC
Выходной уровень	$1 V_p - p \pm 20 \%$
Сопротивление нагрузки	75 Ω
Линейный аудиовыход	
Аудиовыход (аналоговое аудио)	Выходной уровень: 2 В $\pm 10 \%$
Сопротивление нагрузки	10 000 Ω
Искажение звука + помехи	≤ -80 (1 кГц)
Частотный отклик	20 Гц — 20 кГц ± 1 дБ
Отношение сигнал/шум	≥ 80 дБ
Разделение каналов	≥ 80 дБ
Динамический диапазон	≥ 80 дБ

8 Поиск и устранение неисправностей

Не подается питание

- Проверьте правильность соединения обеих вилок шнура питания.
- Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке.
- Проверьте уровень заряда аккумулятора.

Нет звука

- Проверьте правильность подключения кабеля AV.

Нет реакции на команды пульта ДУ

- Убедитесь в отсутствии препятствий между пультом ДУ и проигрывателем.
- С близкого расстояния направьте пульт ДУ непосредственно на проигрыватель.
- Замените батарейки пульта ДУ.
- Данная функция не поддерживается диском. Обратитесь к прилагаемым к диску инструкциям.

Изображение искажено

- Очистите диск. Мягкой чистой тканью без ворса протрите диск от центра к краям.
- Проверьте совместимость формата видеовыхода диска с ТВ.
- Выберите формат видеовыхода, соответствующий ТВ или программе.
- При производстве ЖК-дисплея использовались высокоточные технологии. Однако, на ЖК-дисплее могут появиться крошечные темные и/или яркие точки (red, blue, green). Это нормальный эффект, возникающий в процессе производства и не являющийся поломкой.

Диск не воспроизводится

- Убедитесь, что диск загружен этикеткой вверх.
- Очистите диск. Мягкой чистой тканью без ворса протрите диск от центра к краям.
- Проверьте, не поврежден ли данный диск, попробовав воспроизвести другой диск.

Устройство не реагирует на команды управления

- Для данного диска операция не разрешена.

Проигрыватель нагревается

- При использовании проигрывателя в течение долгого времени его поверхность может нагреваться. Это нормально.

На экране отображается сообщение "Нет сигнала" или "Слабый сигнал"

- Недостаточная мощность телесигнала, или ТВ находится вне зоны покрытия.
- Убедитесь, что вы находитесь в зоне с достаточным уровнем мощности цифрового сигнала.
- Подключите устройство к разъему домашней телевизионной антенны.
- При просмотре телеканалов в движущемся автомобиле возможны проблемы с приемом сигнала.

Прием ТВ-сигнала с черно-белым изображением или без звука

- Убедитесь, что телеформат установлен в соответствии с местными стандартами телевидения. Если у вас такой информации, обратитесь за помощью к местным организациям телевизионного вещания.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
Российская Федерация, Республика Беларусь, Казахстан, Республика*

PHILIPS

Место для прикрепления
кассового и товарного чеков

Модель:	Заполнение обязательно
Серийный номер:	Заполнение обязательно
Дата продажи:	Заполнение обязательно
ПРОДАВЕЦ:	
Название торговой организации:	Заполнение обязательно
Телефон торговой организации:	Заполнение обязательно
Адрес и E-mail:	Заполнение обязательно



Изделие получило в исправном состоянии, в полной комплектности, с инструкцией по эксплуатации на русском языке. Со всеми техническими характеристиками, функциональными возможностями и правилами эксплуатации ознакомлен. Изделие осмотрено и проверено в моем присутствии, претензий к качеству и внешнему виду не имею. Всё изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

(ФИО и подпись покупателя)

Внимание! Требуется полное заполнение гарантийного талона продавцом!

Гарантийный талон недействителен при его неправильном или неполном заполнении, без печати продавца и подписи покупателя. Кассовый и товарный чеки о покупке должны быть прикреплены к настоящему гарантийному талону.

Дополнение к инструкциям пользователя

Уважаемый Потребитель!

Благodarим Вас за покупку изделия Филипс. Филипс Saeco. Филипс Aventa

При покупке изделия убедительно просим проверить правильность записки гарантийного талона. Серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускайте внесения в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона, а также если чек не был скреплен к гарантийному талону, Вам изделие – немедленно обратитесь к продавцу.

Идея представляет собой этически сложный товар. При бездумном и невнимательном отношении к использованию его в соответствии с правилами эксплуатации оно будет надолго служить. Вот почему эксплуатация изделия не допускает механических повреждений изделия, попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых и т. п., в течение всего срока службы следует заботиться о сохранении полной идентификационной информации с наименованием модели и серийного номера на изделии. Во избежание возможных неточностей при передаче факта продажи документов, прилагаемых к изделию при его продаже (данный гарантийный талон, товарный и качественный чек, накладные, инструкцию по пользованию и иные документы). Если в процессе эксплуатации Вы обнаружите, что параметры работы изделия отличаются от указанных в инструкции по пользованию, обратитесь, пожалуйста, к консультанту или персональному Центру обслуживания.

⁸ Итоговое подведение итогов «Инновационного подкрепления» на территории РФ, Беларуси и Казахстана. ООО «Филипп», г. Минск, Республика Беларусь; ООО «Синтез», г. Москва, Россия.

Сроки и условия гарантии:

[illegible]

*¹ осуществляется с дня передачи товара потребителю или с даты изготовления изделия. Вы можете определить по серийному номеру

на некоторых изделиях кодом вида: ГТТН (xxxx)ГТТНxxxx, где ГТ – год, НН – номер недели, х – любой символ). Пример: А9012025123456 – дата изготовления 25 июля 2010г. Также дата производства указывается на некоторых изделиях кодом вида: ГТТНГНxx, ГТТНхх или хГТТНГНхх. В случае затруднений при определении даты изготовления обратитесь, пожалуйста, в Информационный Центр.

Настоящая гарантия распространяется только на изделия, имеющие полную идентификационную информацию, приобретенные и используемые исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. По окончании срока службы обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по уходу за изделием. Гарантийные обязательства не распространяются на изделия, в которых отсутствуют все необходимые комплектующие.

1. Нарушения Потребителем правил эксплуатации или транспортировки изделия;
2. Действий третьих лиц;

- разработка индивидуальных лиц;
- создание и санкционированных источников конструктивных или сбалансированных изменений и изменений программного обеспечения
- применение от Голосовладельца Технических Систем (ГТС) и норм питания, телекоммуникационных и кабельных сетей;

- верховатой установкой и подключением и т.д.;
- подключении изделия к другому изделию/группе в необходимом состоянии (любые соединения должны осуществляться только после отключения всех соединяемых изделий/группов от питающей сети)
- действиях по отключению цепи (стоп, авария, молния и т.п.);
- действиях при расхождении также на рассмотренные материалы и аксессуары, включая, но не ограничиваясь, напильник, чешуя, соединительные пластины, изделия из стекла, смонтированные, багеты и аккумуляторы, как эмалей, диалектиков мусора, аномалии, шесты, соединительные стержни, аксессуары, и т.д.

- Philips – булган в изследователски новини

- расширенной гарантии. Любую информацию об условиях, расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании Volkswagen можно получить на www.rusvw.ru и в сервисных центрах Volkswagen.

- | Country | Democracy |
|----------------|-----------|
| United States | 100 |
| France | 95 |
| Germany | 90 |
| Japan | 85 |
| United Kingdom | 80 |
| Canada | 75 |
| Sweden | 70 |
| Netherlands | 65 |
| Belgium | 60 |
| Italy | 55 |
| Spain | 50 |
| Greece | 45 |
| Portugal | 40 |
| Ireland | 35 |
| Austria | 30 |
| Switzerland | 25 |
| Luxembourg | 20 |
| Denmark | 15 |
| Finland | 10 |
| Norway | 5 |
| South Korea | 0 |

- | Страна | Росси | Беларусь | Казань - |
|--------|----------------|-----------------|----------------|
| | 8 800 200-0880 | 8 820 0011 0068 | 875 11 65 0123 |

- Телефон
(бесплатный звонок в РФ, в т.ч. с мобильных телефонов),
(бесплатный звонок на территории)

Время работы (местное)	с 9-00 до 21-00 без выходных	(495) 961-1111 в т.ч. с мобильных телефонов	на территории Капстан)
Время работы (местное)	с 9-00 до 20-00 без выходных	с 12-00 до 23-00 без выходных	

Бео-сатт	www.philips.ru	www.philips.by	www.philips.kz
----------	----------------	----------------	----------------

*Көпшілік жағдайдың мәнінің алу үшін. Физикалық ақпараттың ортаңғы на не месе www.philips.kz алаң сайымын ұйымдастырады.



Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

PD9015_12_UM_V2.0

